

ՄԵԶՄՈՒԱԷԱԽՊԱՐ

DIRECTION D^e JOURNAL
MEDJMOUA - I - AHBAR
Grand'Rue de Pera 65

Համբարսա իրի սեւա եւանի ՉԱՐՇԷՆՊԻՉ ՎԵ ԶՈՒՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ
կիւնդերի ներք օրումուր:

مجموعة اخبار
بكاوغلى تقسيم جادوى نومرو ٦٥

Ղազէթեան միւթեալիկ խոստումաթ իշին ՅՈՒՆԻՍԿՈՒՄԻ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ Միւրաճաւթ օրումա. — Իտարէխանէ՛ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ ն ? 63

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՍՍՈՒՍԷ

Շարդաւա երմենի-գաթօլիքիկին
ընտան թէշքիլինտէն պէրու Բաբա-
լար հաղարաթընը՝ ումուրը մէզէն-
պիւնէմիզ հաղարաթ կէսթէրտիք-
լէրի ինթիմամ, վէ պաղէն տէ պու-
ճէմաթըն պաղա վէ տէվամը իշին
քիլիսէլէրէ, վէ պուլարըն ընտանս
վէ խատէմէսինէ իթտիքիլէրի իեա-
նէլէր, հէր վաղըթ՝ պիր լիսանը
շիւքընամիզ իլէ եատ օլունմաեա
սէզա տըր: Միւրաթիլէյհիւ հաղա-
րաթը, մազա Գաթօլիքիկին շէրէ-
թի իշին, երմենի-գաթօլիքիկին քէն-
տի թէվէճէհիւ բէտէրանէլէրի-
նի իպրազ, վէ իեանէլէրի իրա-
եթ իթմէքլէ պէրապէր, Սուրբ Գրի-
գոր Լուսաւորիչ բէտէրի աղամընդ-
տան վէ միլի Գրիլիսէմիզին սաիր
Ազիզ Հայրապետիլէրի իլէ տիկեր
Սուրբարթ թարափընտան թէնսիս
իտիլիլ վէ Ուլու Գրիլիսէ թարափըն-
տան թատիկ պուլըրումու յաւն ա-
յինի ընտանիլէրիմիզէ աւա խալէլ
կէթիլէք, եանի պուլարըն թա-
տիլ եա թէպտիլ թարափընա կիթ-
մէք շէօլէ տուրսուն, պիլաքիտա-
հա զիեատէ թաշքիմ վէ մուհաֆա-
ղաթը իշին վաղըթ վաղըթ կոնդալ-
լար վէ թահրիւրաթը ումուրիլէլէր
նէշը իթմիլէր տիր: Հաթթա պու-
նունա տա իթմիլէր իթմէքլէք, զա-
վաթիլէրիմիզի, լիսանըմըն սաղ-
լամաթը իշին, հէր տիւրիլ վէսաեա
վէ իլթարաթտան պաղա, Գաթօ-
լիք Գրիլիսէին վէ եվիլեալը ու-
մուրըն մէրքէլի օլան Բոմատա,
միլլէթիմիզ կէնճէլէրիտէն մէսլէքի
ընտանիլէրիմիզէ սալիք օլմազ արզու-
վէ իսթիտաթընտա օլանլարա մախ-
աուս պիր միւթէլէք մէքթէպ տախի
ինչա իտիլիլ տիր: — Էյհիւմէ Օն
իւլիլէնհիւ Լէօն Բաբա հաղարթիլէրի-
նի՝ ճէմաթընըմըն խայրը իշին նէ-
պիլիլէք էնթիլիլ իպրազ իթտիքիլէրի
մալիւմ տիր: Ճէմաթըն իթի զըս-
մա թէֆրիլէրիտէն մէսլէլէրի մահուն-
տէնին հիւսնի թէսվիլէրիտէ՝ պաշ-
լընա միւրաթիլէյհէ էօն աեազ օլ-
մուր, վէ էֆքեարը միւսաթմէթքեա-
րանսիլլէ, եիլմի սէնէլիք միւնա-
զապա խիթամ վէրիլիպ, ումուր
էֆրատը ճէմաթ պիրլէշտիլիլմիլ
տիր:

Էլէրիլ, վաղըթ վաղըթ, պաղը
մահէլլէրտէ, առաթ վէ ուսուլը գալ-
միլէ, լիսան, իսմ վէ մահէլլէրիլ
թէպտիլլէր լաթիլիլէք Եօլունա կի-
տիլիլիլ, վէ պու եիւզտէն էֆրատը
միլլէթտէն պիր խայլիլիլին զայպ
օլտուր: մաղամը իթիլիլաթէ տէր:

միւսն օլունուր իսէ, պու՝ պիր իս-
թիլիլաթիլէր թէշքիլ իթտիլիլ կիպի,
պէօլէ պիր նէթիլէր տէ, Բաբալարըն
իսրար վէ իպրամըլլա վաղը օլմա-
եալ, մահազ պաղըլարըն քէնտի ալ
ու նէսլլէրիլին ինքեար իթմէք կիպի
եանըլ վէ մանէա գապուլ իթմէք
պիր ֆիքր ու հարէքթիլին սէմէրէ-
սի օլտուրումուն, պուլունտա տալեթ
անճազ մէքթիլէր էֆքեար սահիլլէ-
րիլին վէ իշպու ֆիքրի թէշքիլիք
իտէլլէրիլ մուսաթէլ օլունմաթընտան
պաղա պիր շէյ տէնիլլէրիմէքէլի
տէրքեար տըր:

Իլթէ, պու Եօլտա եանըլ պիր
ֆիքր ու հարէքթիլէ գաթիլէն միւ-
սապտէ իթմէքլէք իշին տիր քի,
պուլունտան շէնտ սէնէ էվիլլէ, եիլնէ
Օն իւլիլէնհիւ Լէօն Բաբա հաղարթ-
լէրի՝ շէքարտըլը պիր Կոնդալիտա,
Էրմենի-գաթօլիքիկին շաեթապա-
ղըլարը քէնտի միլիլէր վէ գալ-
միլէթիլլէրիլ թէրքլէ, լաթիլիլկէ
տէլալէթ իթմէք արզուլիլտէ պու-
լունուրլար իսէ, պու միսիլլուլ-
լէ ալէք գաթու պրազմաթէ իշին,
հէր կէօնա թէտապիրի մանիաթը
իթմիլաթ իլլէմիլլէր վէ իճապ ի-
տէնլէրէ էվամիլի գաթիլէ վէրմիլ-
լէր տիր:

Հասըլը Բաբա հաղարթիլլէրիլին վէ
ալլէ ումուր Գաթօլիք Գրիլիսէի ի-
տարէի ընտանիլէրիլին՝ Գրիլիսէի
վէ պուլունտա իտարէսինէ մէմուր օ-
լանլար հաղարթընտա թէվէճէհիւ
թը բէտէրանէ վէ էֆքեարը խայր-
խահանսի տէրքեար օլտուրում հա-
տէ, միւրաթիլլէյհին պրաթը բէտէ-
րանէի ալիլէսի իճապընճա, նաղարը
իշթիլմամ վէ տիգաթընը Գրիլիսէ-
միզ վէ ընտանս ընտանիլէրիլ իւ-
ղէրիլտէն էֆքեար իթմէքլէք, պիլլէք,
մէմուրիլիլէրիլ թէլաթը օլունմաթ-
լաղըմ կէլիլպ, մէսլէա սօն կիլիլլէրտէ
պէյն էլ ճէմաթ շաի օլտուրում վէճէ-
լէ, Աթուա եալսու Կաթօլիլիլաթա-
նա միւթէպիլիք պաղը մուսաթլաթը
հիսապիլիլէրիլ թէտգիլիլէր իլլէրում
կէօրիլմիլ օլտուրում սահիլ իսէ,
պիլլէք, պուլունտա պիր կէօնա զարա-
րը օլմաեալ, ֆայտէսի օլապիլլէք
տիր:

Իտարէի ընտանիլէրիլին հիսապ-
լարընճա նէ տէրէքէ միւրաթը թէտ-
գիլէ ալլալ օլտուրում օլմաթընը պիլ-
մէքիլ, լաթին հէր նէ օլտա, հիսա-
պաթըն պիր հալը ինթիլաթա գօն-
մասը, հէր Էրմենի-գաթօլիլի գա-
տար Բաբա հաղարթիլլէրիլին տախի
արզու օլունմասը շայեանը թէշք-
քիլ տիր: խոստումա քի, պու ճի-
հէթէ, պէլէր թէքմիլ Էրմենի-գա-

թիլլէրի տէրէքէսինտէ Բաբա հաղ-
արթիլլէրի տախի ալէաթաթար տըր-
լար: Չաթէն պիր բէտէրի էֆքէրի
ընտանիլին վաղիլլէր տէ, քէնտի
էվլաթարըն ումուրը ընտանիլէ-
սինէ միւթէպիլիք մուսաթլաթ իւղէ-
րիլին բէտէրանէ նէզարէթ իթմէք
տէլիլ մի տիր: Հէմտէ, էօլլէ պիր
Բէտէրի ընտանի քի, ընտանս
ընտանիլէրիլ՝ քիլիլէրիլմիզ վէ
տիլլէր միւրաթիլաթը ընտանիլէրիլ-
ճէ իանէի նաղաթիլէր միւրաթ օլ-
տուրում, հէման քէնտիլլէր
միւրաթաթ իտէրէք, բէտէրիլէք սը-
ֆաթընտան ալ շօք իսթիլլէրիլ ի-
տիլլէր:

Նուրասը տա վարիտը խաթըր օ-
լապիլլէր քի, ընտանս ընտանիլէ-
միզ, տահա տաղընտա ճէմաթ,
քիլիլէրիլմիզ վէ սաիր միւրաթիլաթ-
թը ընտանիլէրիլ իլլէ մէմուրիլին վէ
խատէմիլ ընտանիլէրիլին իշթիլաթ-
լարըն պիլլէր թէսվիլէր իտէպիլիլ-
կիլիլտէ, պիլլէր մէսլէլլէրին իշ-
կի տէլիլլէրէք, պուլունտ, ճէմաթը-
մընդա շիւպիլլէր տահա զիեատէ
շէրէֆիլ օլաթաթընտան պաղա, մու-
մէլաթը հիսապիլիլէրիլ ընտանիլիլ ի-
շին տախի քիմէքէ պար օլունմաեա-
ճաղը, վէ քիմէքէ թատիլէ մէք-
պուրիլլէրիլ կէօրիլլէրէքէլի տէր-
քեար տըր:

ԽԱՍՆ ՆՕԹԵՐ

ԻՆՉ Է ՊԱՏՃԱՌԸ

Առաջները անճապապաթիլլէր
աւելի հիւսիսային ժողովուրդներու
յատուկ հիւսիսային միլէն էր և
մասնաւորաբար անգլիացիներուն նը-
կամաթը ընդհանուր գաղափար մը
գոյացուած էր թէ անոնք յօժարա-
կամ իրենց կեանքին վերջակէտը կը
դնէին: Անգլիական վոտիլիլներու մէջ՝
ըրոտ Սըլիլը կ'անճապապաթիլլէր այն հա-
րուստ ու մեծապարթամ անգլիացիին
որ գանաթ է իր կեանքին և կը
ճանճընա՞յ...

Դժնիկ ճանճընաթիլլէր ինքեար
կը ծախըրիկ սիրտն անդու...

Ճի գիտեր ի՞նչ բանի գործածել իր
անգլիկ հարստութիլլէր և վերջա-
պէս օրին մէկն ալ՝ ամէն բանէ զըզ-
ուած ու յափրացած՝ դէպի անգլի-
ալիսաճ 6 Langlaise ճառարդու-
թիլլէր մը ընտու համար կը մտնայ-
ո՞չ թէ Երբէթի կամ Մախսուէի
չոքեաններուն մէջ — այլ մահա-
շուք ու մահաստուե՞ր — ինչպէս որ
պիտի ըսէր բանաստեղծ մը — Դա-
գաղը:

Բայց հիմա Ալպիլիլի զաւակները
առաջներէ նուազ անճապապաթիլլէր
լան: Մարդիկը սա պահուս Ալպիլի-
կէի մէջ՝ ուրիշները սպաննելու զբա-
ղած են, ի՞նչպէս կ'ուզէք որ անանկ
crimique ատեն մը ելլան ինքզինքնին
սպաննեն:

Յրանսա և մանաւանդ Բարիլլ
այս վերջին տարիներուն մէջ ապա-
հովաթար Անգլիոյ վրայ առաջնու-
թիլլէր վաստկեցաւ: Այն տեղի անճ-
նասպանութիլլէրը երբեմն շատ ահ-
ուելի գոյն մը ունէին: Դեռ անցեալ-
ները կը կարդայինք արիւղեան թեր-
թերու մէջ անանկ ճիւղային դէպ-
քեր որ մարդուն մազընը գլխուն
վրայ կը տնկեցնեն: — Երեւակայե-
ցէք մայրեր որ անճապապաթիլլէր
առաջ իրենց զաւակները կը մեռնեն:

Հոս, Պոլսոյ մէջ ալ երբեմն կ'ըլ-
լան անճապապաթիլլէրներ, բայց
համեմատաբար շատ քիչ: անցեալ-
ները մարդ մը անճապապաթիլլէր
ըլլալու տենդէն մզուած՝ նախ ատրճանակով
կը փորձէր այս աշխարհին վերջին
հրաժեշտը տալ և երբ չայլողելով,
բանտը տարուեցաւ, հոն ալ ինքզինքը
բանտին պատուհանէն վար նետեց-
կը տեսնա՞ք կամքի տէր մարդը...
Ուրիշ մը որ մինչեւ վիզը «պարտքե-
րու մէջ կը լողար» և որովհետեւ
ատ կերպով աւելի երկար առնէ լո-
ղալու մէջ այնչափ ճարպիկ չէր...
ինքզինքը ծովը նետեց: Այս բան-
ընէն օր, կատարեալ անտարբերու-
թեամբ, «ներքին լուրեր» ու բաժնի
մէջ կը կարդանք, և չենք մտածեր
անգամ մը թէ արդեօք այդ խեղճ
մարդը մտային ու հոգեկան ի՞նչ ահ-
ուելի տաղանայի մը մէջ՝ ամենամեծ
խենդուլիլները գործելու յանգընու-
թիլլէր ունեցեր է:

Անճապապաթիլլէրները մեծ մա-
սամբ յիմարութեան արդիւնք են:
Ամառային ծայրայեղ տաքերը անճ-
նասպանութեանց վրայ մեծ աղբ-
ցութիլլէր ունին: Վիճակադրութիլլէր-
ները կը հաստատեն թէ օդերը տաք-
նալէն ետքն է որ անճապապաթիլլէր
թիլլէրը ամէնէն աւելի կ'աւելնան:

Անճապապաթիլլէրն առաջին գըլ-
խաւոր պատճառն է ժառանգական
կամ անճապաթիլլէր ալըրգիկութիլլէր,
որմէ կը ծնին ամէն տեսակ յիմա-
րութիլլէր և ոճիլլէր: Ալըրգիկա-
նութիլլէր և յիմարութիլլէր համըն-
թաց կը քալեն: Օրինակի համար,
Սքանտինաւեան տէրութեանց մէջ,
ալըրգիկանութեան նուազեցնել ի վեր
ոճիլլէրը և անճապապաթիլլէրները

որէ օր քիչնալու վրայ են: Շուէտ-
նորվեկիոյ մէջ, նորահաստատ օրէնք-
ներու շնորհիւ, ալքոլամոլութիւնը
վերջին քսան տարիներէն ի վեր հա-
մեմատաբար շատ նուազած է: Այ-
սօր՝ ամբողջ աշխարհի մէջ ֆրանսացի
ժողովուրդը ամէնէն աւելի ալքոլ կը
սպառէ, և այս ծայրայեղ ալքոլա-
մոլութեան ծանր հետեւանքները
աչքերնու առջեւ են. եթէ այսպէս
շարունակէ, քիչ ատենէն ծրանսա
այլասեւածներու երկիր մը պիտի
դառնայ: Բացէք օր մը ֆրանսական
օրաթերթ մը և պիտի տեսնէք թէ
faits divers-ին տակ՝ անձնասպանու-
թեանց և քստմնելի ոճրագործու-
թիւններու անհասնում դէպքեր ամ-
բողջ սիւնակներ կը բռնեն:

Սակայն, ինչ որ ալ ըլլան ալքո-
լամոլութեան հետեւանքները, անձ-
նասպանութիւնները ունին նաեւ
զո՛ւտ բարոյական պատճառներ ալ:
Վերջին օրերս, Ֆրանսայի մէջ տեղի
ունեցած 30-40 անձնասպանութեանց
կէսը կատարուած են կարգ մը ե-
րիտասարդներու կողմէ: Ասոնք ի-
րենց տարիքին պահանջքին համե-
մատ կը սիրահարուին — ինչպէս որ
կը պատահի միշտ բոլոր վէպերու և
թատերգութիւններու մէջ — և կ'ու-
զեն ամուսնանալ իրենց սրտին սի-
րածին հետ:

Ինչպէս կը տեսնէք, մինչև հոս
այս երիտասարդներու ընթացքին մէջ
անօրէն կամ անբնական բան մը չը
կայ, ընդհակառակը. բայց ասկէ
ետքն է որ խնդիրը եղբերակալան
ըլլալ կը սկսի:— Երիտասարդներուն
ծնողքները իրենց զակներուն ա-
մուսնութեան կ'ընդդիմանան: Լա՞ց,
աղաչանք, արցո՞ւնք, անօգուտ
խեղճ տղան ալ յուսահատած՝ ի-
րենց սիրոյն հասնելու համար մէկ
հատիկ միջոց մը գտնեն... և անձ-
նասպան կ'ըլլան:

Կը զարմանա՞ք. չէք կրնար ըմ-
բռնել թէ ինչո՞ւ այդ երիտասարդ-
ները — ամէնքն ալ չափահաս ըլլա-
լով — ծնողքներուն հնազանդեալ հա-
մար մահուան դիմած են, քանի որ
ո՛չ մէկ կառավարութեան ո՛չ մէկ օ-
րէնքը այդպիսի անիրաւ բան կը տը-
նօրինէ և մարդկային ո՛չ մէկ բա-
րոյական ու ո՛չ մէկ տրամաբանու-
թեան կրնայ երեք երեւակայութիւ
կարելի է սիրտերը բռնադատել:
Այս խորհրդածութիւնները շատ ճիշտ
են, բայց և այնպէս այս է իրողու-
թիւնը:

Հին Հռոմի ծնողական իշխանու-
թեան գաղափարը՝ կարգ մը միա-
քերու մէջ տակաւին ունի իր հաս-
տատ հիմերը և բոլոր խտուրտեամբը
կը տիրապետէ հոն: Երբեմն — ա-
մէնէն տիպար ճշմարտութիւնն է այս
— այդ ծնողական իշխանութիւնը
կը գործադրուի այնպիսի անգթու-
թեամբ մը և անա՞նկ վարպետու-
թիւններով՝ որոնց տակ երիտասարդ-
սիրտերը կը ճնշին:

Ե. Թ.

(Շարունակութիւնը յաջորդ թիւով)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիկանէ միջ թարափընտան վա-
րիտ օլուշ տուր:

ՀԵՐՔՄՆԱԳԻՐ

Ի զիտութիւն Հասարակութեան և կը
ժանուցութի՛ թէ ձերքիտի Շարգիտ լրագրոյն

Մայիս 24 Հինգշաբթի օրուան թուով հրա-
տարակած լուրը, իբր թէ Ս. Յակոբայ Ան-
կելանցի Հոգաբարձութեան Ատենակետ
Բառնաբաժնի Ս. Վ. Սամանճեան հրաժարած
ըլլայ իւր պաշտօնէն, ինչպէս նաեւ Ս. Յա-
կոբայ Անկելանցիին վիճակին վրայ եւ բը-
ժելական մարմնոյ նորահաստատ Կանոնա-
գրոյն ինչ ինչ կէտերու նկատմամբ առած
տեղեկութիւններն եւ ըրած դիտողութիւն-
ները ստուգութիւն չունին:

Բերա, 26 Մայիս 1901

Տ. Տիւն, Իտարէ մէծիսի Կաթողիկոսա-
րանտա՝ ազօր իմաստ Իտեքիք, ճէմաթըն
պազը ուսուցը մուհիմէսինին միւսաքերէ-
սիլէ իշիդալ խիլմիշ տիր:

Գալարթա Բաթրիկանէ միջոցէ վէ Ի-
տարէ մէծիսիտէ քիթապէթ վազիթիսինի
պիր խալի սէնէլէրտէն պէրու հիւսնի իյ-
ֆա իթմէքտէ օլան Գեք. Կոմիտաս վրդ.
Իսկէնտէրեանա, խրաքմաթը մէմուռէսինի
միւսքեպաթիսին, Կ-Բաթրիկ րիւթպ. Էմմա-
նուէլեան Պոզոս էֆ. հաղբէթլէրի թարա-
փընտան Մարազոյնուգ րիւթպի թուհա-
նիսէսի վէրիլմիշ օլմաղէ, Եարընքի բա-
զար կիւնիւ Ս. Յովհան Ոսկերեքանի քիլի-
սէսինտէ, Կ-Բաթրիկ վէքիլի միւսթէրմի
Արիփարեան Աւետիս Արքեպիսկոպոս հազ-
րէթլէրի թարափընտան, Ջաշնաւր Պատա-
րազ էսնապընտան, րիւթպի մէղքիւրէնի
րէսմէն մուսթէլէրի իթասը Իճրա օլուշանագ
աղը:

Իսկէնտէրեան Կոմիտաս վրդ. ֆիւլազը
20 սէնէտէն պէրու Բաթրիկանէ միջ իշի-
րիտէ իսթիգամէթ վէ սէպաթլէ չալըմը,
վէ մէմուրիսինի միւսքէլէ ֆէսինի՝ ամիր-
լէրիին վէ միւսաքմաթ իտէնլէրի մէմուռ
իտէնէք սուրէթտէ հիւսնի իյֆա իթմէքլէ,
պիրհազ միւսթաքազը միւսքեպաթ պու-
լուշմուշ, հաթթա պու ճիւլթ՝ կէլէնտէ
Իտարէ մէծիսինի տէ թաստիգ գըլըմը
օլուշուռնտան, պու քերիք քէնտիսինի
չու սուրէթլէ թազտիք վէ թարիթի գըլըն-
մասընտան տօլաք պէլեանը մէմուրիսինի
վէ թազտիք իւլպիքեպթ իտէրիգ:

Վիւննա Միթիարեան թարիգաթը
րաշիլլէրիին Տէրիսաստէթ Մեծաւորը
միւթէվէֆա Հ. Մեքուպ Մ. Վ. Մաղիկեա-
նըն իսթիգամաթ թուհի իշին, Եարընքի
բազար կիւնիւ, սաաթ Կ պլ.տա, Բանկալ-
թիտէ մէղքիւր թարիգաթը Անարատ Յը-
ղութիւն Ս. Աստուածածինի քիլիսէսինտէ
Գուտտաք չէրիթ թազտիս վէ պատէհու
րաւմէթ տուալարը իյֆա իտիւնէք սիր-
թարիգաթը Տէրիսաստէթ րէկապիլի
միւսթէրմիսին թարափընտան խասթիլին
տալէթիսամէլէր թապ իւլ, իճագ իտէնլէրէ
կէմտէրիլմիշ տիր:

Ռարքու մէրիսասը Ար. Իսրա-
յէլեան Ստեփան Եպիսկոպոս թարափըն-
տան՝ Ս. Յակոբ խաթախանէսին վէրիլ-
մէք իւզըն մաթպատըղա կէմտէրիլմիշ
օլան 40 դրուշո՝ խասթախանէ Հոգաբար-
ձութիւնըն թէսիլմ իթտիք:

ԱՅՎԱԼԸ ՍԻՆԱՍԻՆԵ

Բօլիթիգ ալէմիտէ եէնի պիր չէյ եօգ
տուր, Շիմոի Էլիօթանըն քեաֆֆէյի մու-
ազգամ տէվլէթլէրի՝ Ջին իշինտէքի եօր-
կուշլուգարընը ալաճազարընտան, պիր
միւտտէթ իշին ալէմի սիւսաթտէ գիւնիլլէրի
իշալ իտէնէք պիւնիւք պիր սէպէպ զու-
հուր իթմէնէքի մէմուլ տուր: Ջաթէն
կէլէնտէ Ալիթիլիս խարիճի նազըրը՝ Էվ-
րօքա տէվլէթլէրի պէյնիտէ միւսաթպա-
թը տօլաթանէնին մէվճուտ օլուշուռնու,
վէ Պալաւալարտա մուլիլիլ ասաիշ հարա-
քեպթա աղա միւսաստէ իտիլմէնէլ կիլի
րէսմէն պէլեան իթիլիլ կիլի, Ֆրանսա ի-
լէ Ալմանիա պէյնիլտէ սօն կիւնիլտէ վու-
զուա կէլէն թէվէնճիւքեարանէ Նիւմալիշ-
լէր տալիլ, միւսաթմէթի ուսուցիչներն
պազա Խաթա տալմը պազաթընտա էն
պիւնիւք րօլարը իճրա իթմէկէ մէմուր օ-
լան, վէ լաքին էօթէտէն պէրու եէկտիկէ

րինէ խօշ նազար իլէ պազմեան պու իքի
միլլէթլէր թարափընտան զուհուրա կէլաի-
կի հալտէ, միւսաթմէթի ուսուցիչներն պիր
գաթ տալա թէվէթլի նօգթի նազարըլա
էնէմիլիէթի ալիմէսի օլուշուռն աշիքեար
տուր Պու ճիւլիլ իլէ քեաֆֆէյի պիւնիւք
պիք, օմաթլար՝ ալմալը սիւսաթիլ ուֆու-
զուռն թէմալիլ պուլուլթուգ կէօթլէր-
մէքլէ պէրապէր, միւսթապէլին մէճուլ
օլուշուռնու տա պէլեանտէն կէրի տուր-
մաեօլար Պու սէպէպլէ տիր քի, տէվլէթ-
լէր, պիւնտէլէրիտէ, մէսարիթի աթիլ իլէ
մէսարիթի ֆէվլէթլաթիլի գալտ վէ ի-
շար իթտիքտէն պաշա, թէնճիլաթը լազը-
մէիլ տալի իճրա իտիլլէրալ, Լաքին պու
հալ՝ եազըն պիր զէման իշին մուսաթարա
մէմուլ իտուկինէ տէլլիլ աստ իտիլլէրալ,
չիւնքի թուպ աթըրտան պիր տիր քի,
տէվլէթլէր, քէնտիլլէր, հազըր օլ ճէնիլէ,
էկէր սուլ ու սալա իսթէր իսէն՝ սէօ-
սիւնիւ էսաա ու մէսլէք իթիլլէրալ իտէ-
րէք, հէմ գուլվէթի պէրիլլէր, վէ հէմ գուլ-
վէթի պահիլիլլէրիլ միւսթմէլիլլէրի ուղ-
րուա վէ հէման աղաւա սապալա իւնը
հարպա հազըրլանըօլար կիլի, օլուշուռ-
ընը, տօնանմալարընը միւսթլալ պիր հա-
լէ գօյաթա ուղալմըլար իսէ տէ, համտ
օլուռն պու սաեթտէ, պիր թուպ աթըրտան
գիւստէ պիր միւտտէթ կէլիլիլի հալտէ, պու
միւտտէթ գաթֆընտա, Էվրօքա ալէմի պիւ-
նիսպէ հէր զէմանտան գիւստէ սուլ ու ա-
սաիշ իշինտէ իմարըն էվաթ իլլէմիշ տիր:

Սօն պիր գալ սէնէ իշինտէ, օ տա Էվ-
րօքա տալ չօգ ուղալ օլարալ, Ջին վէ Թը-
րանալ իշլէրի գուհուր իթմիշ իսէ տէ,
պուլար ուսուց միլլէթլէրէ վարարը քիւլ-
լիլիլ մուճիլ օլան մուհարէպլէրտէն օլ-
մաեթպ, պիրիլլէրիլ պէնիլ տիրէլ հազը
օլան իթթիլլէր սաեթսինտէ հիւքմիլլէր
գալտըլ կիլի, տիլլէրի տէ, ինիլլէրալ ի-
լէ Պօլլէրտէն պաշա քիմիլլէր պիւնիւք
պիր գարար վէրմիլլէր տիր, Էկէր սօն կիւն-
լէրտէ իշիլլէրի պազը միւսաթմէլ խա-
պէլլէրիլ հազընտա գուլվէթլէրի ֆիլլէ կէ-
լիլլէր իսէ, իլլէր օլ վազըթ ճիւսանըն հէր
թարափընտա սուլը թամիլ հիւքմիլլէր
օլաճաղը, վէ միլլէթլէրին եալընը քէնտի
վէսաթիլ ու թէսապիրի սաաթլէր ու րէ-
ֆալարը, Եանի թիւթալթ, գիւրաթ, սէ-
նալ վէ սաիլ մէսարը թէրազըր ինսանի-
եթ օլաճաղ մաաթլէր իլէ իշիլլէրալ ի-
տէպիլլէրիլ թէլմիլ օլուշուռն պիր:

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՌՈՒԱԹԻՒՆ ԺԻՆԱԵԹԻՒՆ ԵՄ ԼԱՆԱ-
տէ քեաֆֆէյի Ֆրանսալ զազթարարը
Բուսթիլ չէյնիտէ վուգուա կէլէն պիր
ճիւսաթիլ իւղըրիլ սիւնուլլէր տօլուռ-
րուեօլար, վէ միլլէթլէրալարըն էն ա-
ղըր ճէլալարա չարըլալարըն թալէպ ի-
սիեօլար Շէօյլէ քի, Ֆրանսանըն մէղ-
քիւր չէյնիտէ աթըլաթտէ կիւստան Մօնիլ
ֆաթիլաթըն Պալա իսթիլլէր պիր զազը
բէտէրի վէֆաթ իթմիշ օլուշ, Եալընը
վալլտէսիլլէր պիր տէ Էօնէ գարալըն պու-
լուշուռնու հալտէ, պուլտան 25 սէնէ Էվ-
վէլ էսաաթտան նաալուլ պիր կէնէ իլ-
էվլէնիլլէր իսթիլլէրալ, Լաքին վալլաթիլ, պիր
րիվաթէթտէ մէղպուրէնէ բէտէրիլլէր իս-
թիլալ իտէն սէրվէթլին Եալընը օլուշուռն
գալմաթը, վէ տիլլէր պիր րիվաթէթտէ, զը-
ղըն սէվաթիլ տէլլէրալ՝ աթըլաթտէ կիւս-
տան պուլուռնամաթը իշին, մէղպուրէնին
արգուսին մուլալիլլէրիլ, Էվլին, խարիճ
իլէ իսթիլլէր օլաթան, հաթթա սէս տէ
իշիլլէրիլլէր պիր օտաթընա հապ իթմիշ,
վէ Էվլէթի իւղմիլլէրիլ տէ Էլտէ իտիլլէր,
պիլլաթէ զազըլաթ պիւնիլլէր թէլլէթ
ճէսաթլէր իտէմիլլէրիլ, անճաղ գուրու
պիր նաթալա իլէ, թէմալ 25 սէնէ սազ-
լալըն տիր:

Հէր նաալուա սօն կիւնիլլէրտէ զապը-
թանա կէլէն իմաթըլ պիր մէթթուպա,
պու տիլլէրիլ սըրը պիւնիլլէրիլլէրիլ

հէման խալիլ մէղքիլ պաալըլալ, զազըն
պուլուռնուլու օտաթա կիրիլլէրիլլէր, պիւ-
շարէ զազըլաթը, աթթա քէմիլ գալմը օլարաթ
պիր քիս գարալաթա, պիր թազըմ էքմէք վէ
սաիլլէր զազըն իւղաթըլա տօլու վէ հէր թա-
րաթը քիլլի վէ թօղու օլան պիր օտաթա
Եաթմըլ օլարաթ, բէմիլլէրտէ պիր հալտէ
պուլուռնուլար տուր Տիվալարաթա «սէպէս-
թիլլէր», սէրպէսթիլլէր» քէլլէրիլլէրիլլէր,
«ԱՅ, անապա նէ» վազըլլէր ըլլէր կէօրէնէ-
հիմ իպարէսի կէօրիլլէրալ տիր:

Բուսթիլէ Կալիլի, վազըլաթան խա-
պէրաթ օլուշուռնուա, տէրալ խալիլին
էթարաթըն թօլալմըլ, վէ միլլէթաթըն
լարընա գալըլ օլ գաաթալ շէտիլա Նիւմալի-
լէր իճրա իթմիլլէր տիր քի, քէնտիլլէրիլլէր
ֆազիլ վէ խալիլաթ սիւսալ վէրէն ճանի
վալլտէ իլէ, պիր զէման էեպիլթ վալլիլ-
կի իթմիշ օլան օլուշուռն Էլտէ իթմէլլէր,
բարալաթաթ տէրէնէսինէ կէլլէրիլլէր տիր:
Լաքին հիւքմիլլէր, պու իթիլլէրիլլէր-
րի թէվլէթ իթմիշ օլուշուռն կիլի, պիւնա-
րէ զազըլա տալիլ պիր թէտալիլլէրիլ կէօն-
տէրմիշ տիր:

Շիմոի ճանի վալլտէ, իսթիլլէրալընտա,
պու հարէքթիլլէր պիւնիւք պիր էնէմիլ-
տէ, օլուռ տա, քէնտիլլէրիլլէր պու չէլլէրիլլէր
խապէրիլլէր Եօգ իմիշ կիլի պիր իստան թու-
թուեօլ իմիշ: Գազըն հալիլ թէտաթէն տիւ-
ղէլմէքտէ օլուշ, իլք տէֆա իւղըրիլլէր
կէօրիլլէր սէրաթիլլէր վէ աթթա տիվաթէ
կիլի պիր հալ կէլլէրտէ իմիշ:

Պուլարըն մուհաթէմիլլէր հազընտա իճ-
րա օլուշուռնուա տիր:

ՇԻՏԵԹԻՒՆ ՀԱՎԱ. ԵՄ ԵՄ ԵՄ ԵՄ
րօքա տա վէ Ալիլիլաթալ շիտաթիլլէր պիր
հալա իճրալ հիւքմիլ իտիլլէր Լօլաթաթա
կէլլէն հաթթա բէք չօգ Եալմուր Եալմըլ,
ֆուրթուա զուհուր իթմիշ, սաթալար
սիւնիլլէր, Բօլա, Ժիլլէր վէ Պէրիլլէրտէ քը-
ճաթ թէլլէրալ օլուշուռն տէրէնէն կէլ-
միշ, վէ Նիւ-Յօլաթա ֆէվլէթլաթա սաթա
օլուշ, պիր ֆալա բէք չօգ Եալմուր
Եալմըլ տիր:

Սիլէ օ կիւնիլ Բարիստէ տէնէթիլլէր պիր
ֆուրթուա զուհուրիլլէր, օ գաաթալ չօգ Եալ-
մուր Եալմըլ քիլլէնէս իսթիլլէր հաթթա օլ-
մուշ, ալմալաթա տուրմուշ, էթրաթաթա պա-
զը պիւնիլլէր վէ տիվալար Եալմըլ, պաալ-
լէլլէր վէ սաթիլլէր քիլլէր զարար օլմուշ,
ֆալլիլլէրալ վէ տիլլէր պիւնիւք Էպ-
նիլլէրիլլէր սուլար պաալալ, հէր գալընտա
րաթ իլլէրիլլէր սիւնիլլէրալ կէօթիլլէրալ
սուլ պիւնիլլէր իս իսթիլլէրալ զաթընա չօգ-
աթընտան, չօգար սուլարըն իւղըրիլլէր
աթթա իւղալմըլ, վէ մալալա կէթիլլէր Եաթ-
աթմար սաեթսինտէ նուֆուսա զաթաթ
օլմալը տիր: Լաքին մաաթիլ գիւսան իքի
միլլէր ֆրաթաթա զիւստէ թալմիլլէր օլու-
նուեօլ իմիշ:

ՄԻՒԹԵՆԻԼԻԹԷ. Ռիվաթէթ Նէգա-
րէն, իմ. Վիլլէլմ կէլլէնէք սեպաթտէ Բու-
սիւնըն պիւնիւք թալիլլէրիլլէր հազըլ
պուլուռնուա տիր:

Բուսիա իմբաթիլլէրալ պու կիւն-
լէրտէ տիւնիլլէրալ չօգալ կէթիլլէրիլլէր
պէլլէրիլլէր:

Իթալիա ֆիլլէրալ մէօլիլլէր Էվալը
համիլլէր Սքէրաթաթա Եօլա չօգմըլ տիր:

Ալման զալլալարը Էվրօքա միլլէ-
վէնէրիլլէր Շանկալաթա հարէքթիլ իթմիլլէր
տիր:

Բէքիլլին իլ գալլէրիլլէր Եանիլլէր զու-
հուր իտիլլէր, Էվրալ սիւսաթիլլէր վէ քիւ-
թիլլէրալ միւսթիլլէր օլմուշ տուր, Պու
Եանիլլէրալ գաաթի օլմաթըլ րիվաթէթ օ-
լուշուռնու:

Պօզուրալ Բէլլիլ Լեպիլլէրտէ Եանիլլէր
պաշ կէօթիլլէրալ պաշալալար տիր:

Միլլէրալ տէվլէթլէրիլլէր աթթալլէրիլ
Բէքիլլտէն վէ Բէլլիլաթա բէյ տիր բէյ հա-
րէքթիլ իտիլլէրալ:

Պէլլէրալ Եանիլլէր վիւթէլաթա Գօնիլլէր

Գու սապահա գարշը Գասըմ-բաշատա
Զիրիւ-բլիւք նամ մահէլլտէ եանկըն զու-
հուր իտիպ, 5 խանէ եանմը տորո

